

Протокол
заочного заседания Республиканской термино-орфографической
комиссии при Главе Республики Коми

от 16 декабря 2019 года

Присутствовали: Марков В.П., Бутырева Г.В., Быковская Н.Н., Габов С.И., Карманова А.Н., Козлова Е.В., Коснырева Е.Г., Макарова Н.Д., Мамонтова С.Ф., Симпелев П.И., Уляшев О.И., Чуяшкова М.В., Хозяинова Е.А., Федина М.С., Федюнева Г.В., Цыпанов Е.А.

Повестка заседания:

1. Об официальном переводе на коми язык Закона Республики Коми №71-РЗ от 06.11.2019г. «О внесении изменения в статью 92 Конституции Республики Коми» (Федина М.С.).

Решили:

1. Принять к использованию официальный перевод на коми язык Закона Республики Коми №71-РЗ от 06.11.2019г. «О внесении изменения в статью 92 Конституции Республики Коми» согласно приложению.

Заместитель председателя Комиссии

В.П. Марков

Официальный перевод на коми язык

<p>О внесении изменения в статью 92 Конституции Республики Коми</p> <p>Принят Государственным Советом Республики Коми 24 октября 2019 года</p> <p>Статья 1. Внести в статью 92 <u>Конституции</u> Республики Коми (Ведомости Верховного Совета Республики Коми, 1994, № 2, ст. 21; Ведомости нормативных актов органов государственной власти Республики Коми, 1996, № 1, ст. 438; № 2, ст. 452; Республика, 1997, 28 августа; Ведомости нормативных актов органов государственной власти Республики Коми, 1998, № 5, ст. 834; № 9, ст. 913; ст. 914; 1999, № 2, ст. 1026; № 8, ст. 1135; 2000, № 9, ст. 1360; № 10, ст. 1383; 2001, № 3, ст. 1560; № 6, ст. 1630; 2002, № 1, ст. 1856; № 9, ст. 2071; 2003, № 4, ст. 2468; № 8, ст. 2608; 2004, № 4, ст. 3088; № 10, ст. 3467; № 11, ст. 3542; 2005, № 12, ст. 4114; ст. 4115; 2006, № 1, ст. 4188; № 9, ст. 4542; 2007, № 3, ст. 4731; № 8, ст. 4931; № 9, ст. 4983; № 12, ст. 5270; 2008, № 2, ст. 7; № 5, ст. 206; 2009, № 11, ст. 168; № 16, ст. 258; № 20, ст. 350; № 33, ст. 606; № 49, ст. 986; 2010, № 16, ст. 299; № 50, ст. 1429; 2011, № 37, ст. 980; 2012, № 31, ст. 693; 2013, № 10, ст. 207; № 41, ст. 797; 2015, № 7, ст. 66; № 20, ст. 248) следующее изменение:</p> <p>в части первой слова "городских округах" заменить словами "муниципальных округах, городских округах".</p>	<p>Коми Республикаса Оланподувлӧн 92 статьяӧ вежсьӧм пыртӧм йылысь</p> <p>Примитӧма Коми Республикаса Каналан Сӧветӧн 2019 вося йирым тӧлысь 24 лунӧ</p> <p>1 статья. Пыртны Коми Республикаса Оланподувлӧн 92 статьяӧ (Коми Республикаса Медвылыс Сӧветлӧн индӧд-тшӧктӧмьяс, 1994, 2 №, 21 ст.; Коми Республикаса канму власьт органьяслӧн индӧд-тшӧктӧмьяс, 1996, 1 №, 438 ст.; 2 №, 452 ст.; Республика, 1997, моз тӧлысь 28 лун; Коми Республикаса канму власьт органьяслӧн индӧд-тшӧктӧмьяс, 1998, 5 №, 834 ст.; 9 №, 913 ст.; 914 ст.; 1999, 2 №, 1026 ст.; 8 №, 1135 ст.; 2000, 9 №, 1360 ст.; 10 №, 1383 ст.; 2001, 3 №, 1560 ст.; 6 №, 1630 ст.; 2002, 1 №, 1856 ст.; 9 №, 2071 ст.; 2003, 4 №, 2468 ст.; 8 №, 2608 ст.; 2004, 4 №, 3088 ст.; 10 №, 3467 ст.; 11 №, 3542 ст.; 2005, 12 №, 4114 ст.; 4115 ст.; 2006, 1 №, 4188 ст.; 9 №, 4542 ст.; 2007, 3 №, 4731 ст.; 8 №, 4931 ст.; 9 №, 4983 ст.; 12 №, 5270 ст.; 2008, 2 №, 7 ст.; 5 №, 206 ст.; 2009, 11 №, 168 ст.; 16 №, 258 ст.; 20 №, 350 ст.; 33 №, 606 ст.; 49 №, 986 ст.; 2010, 16 №, 299 ст.; 50 №, 1429 ст.; 2011, 37 №, 980 ст.; 2012, 31 №, 693 ст.; 2013, 10 №, 207 ст.; 41 №, 797 ст.; 2015, 7 №, 66 ст.; 20 №, 248 ст.) татшӧм вежсьӧм:</p> <p>медводдза юкӧнын "кар кытшьясын" кывьяс вежны "муниципальной кытшьясын, кар кытшьясын" кывьясӧн.</p>
--	---

<p><i>Местное самоуправление осуществляется на всей территории Республики Коми в городских, сельских поселениях, муниципальных районах, городских округах.</i></p>	<p><i>Меставывса асвеськӧдлӧм пӧртсьӧ олӧмӧ Коми Республикаса мутас пасьтала кар, сикт овмӧдчӧминьясын, муниципальной районьясын, муниципальной кытшьясын, кар кытшьясын.</i></p>
<p>Статья 2. Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.</p>	<p>2 статья. Тайӧ Оланпасыс вынсялӧ сійӧс официальной йӧзӧдан лунсянь.</p>
<p>Глава Республики Коми С.А. Гапликов</p>	<p>Коми Республикаса Юралысь С.А. Гапликов</p>
<p>г. Сыктывкар 6 ноября 2019 года № 71-РЗ</p>	<p>Сыктывкар 2019 вося вӧльгым тӧлысь 6 лун 71-РЗ №</p>